



Организация Объединенных Наций

**Доклад Генерального
комиссара Ближневосточного
агентства Организации
Объединенных Наций для
помощи палестинским
беженцам и организации
работ**

1 января — 31 декабря 2008 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят четвертая сессия

Дополнение № 13

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят четвертая сессия
Дополнение № 13

**Доклад Генерального комиссара
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ**

1 января — 31 декабря 2008 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2009

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо		iv
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 10 июня 2009 года на имя Генерального комиссара Агентства		vi
I. Введение	1–4	1
II. Контекстуальный обзор	5–61	2
A. Развитие политической и экономической ситуации и условия безопасности	5–14	2
B. Оперативная обстановка	15–24	5
C. Внутриорганизационная обстановка	25–32	6
D. Правовые вопросы	33–55	8
E. Обзор финансового положения	56–61	13
III. Обзор подпрограмм	62–97	16
A. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели I: образование	62–67	16
B. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели II: здравоохранение	68–71	18
C. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели III: чрезвычайная помощь и социальное обеспечение	72–81	21
D. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели IV: микрофинансирование	82–90	24
E. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели V: совершенствование инфраструктуры и улучшение условий жизни в лагерях беженцев	91–97	29

Препроводительное письмо

Имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за 2008 год. Доклад представляется в соответствии с пунктом 21 резолюции 302 (IV) и пунктом 8 резолюции 1315 (XIII) Ассамблеи.

Как и в предыдущие годы, в докладе речь идет об оперативной деятельности БАПОР с уделением основного внимания важнейшим проблемам, влияющим на его деятельность. В докладе дается описание правовых вопросов, которые привлекли внимание БАПОР, ход осуществления организационных реформ с учетом целей в области развития, финансового положения Агентства и итогов осуществления его программ.

Консультативная комиссия БАПОР, в состав которой входят представители 23 государств-членов и 3 делегации в статусе наблюдателя, одобрила проект настоящего доклада на ее июньской сессии 2009 года. Мнения Комиссии изложены в прилагаемом письме, адресованном Председателю. Я выражаю признательность Комиссии за ее активное участие и конструктивные советы. Кроме того, я старался поддерживать практику обсуждения годового доклада на уровне проекта с представителями правительства Израиля. С учетом таких консультаций в докладе получило отражение различные точки зрения основных для БАПОР заинтересованных сторон.

Пользуясь настоящей возможностью, я хочу представить Генеральной Ассамблее самую последнюю информацию по двум вопросам, которые упоминаются в докладе, но которые получили развитие в конце 2008 года.

27 декабря 2008 года началась военная операция армии Израиля в секторе Газа. К тому моменту, когда Израиль объявил 18 января 2009 года об одностороннем прекращении огня, погибло, по оценкам, 1380 палестинцев, в том числе не менее 431 ребенка. У израильтян погибло 13 человек (3 гражданских лица и 10 военнослужащих) в результате ракетного и минометного обстрела. В памяти палестинцев эта война останется как одна из самых многострадальных для тех мужчин, женщин и детей, которые не только не имели никакого отношения к каким-либо вооруженным группам, но даже и не симпатизировали им. Объектами прямого обстрела, порой даже неоднократного, стали больницы и школы, жилые дома, фабрики, кладбища и культовые объекты, персонал гуманитарных миссий и территория собственно БАПОР, причем обе стороны практически игнорировали правила ведения войны или требования не подвергать опасности жизнь мирных граждан. Этот конфликт запомнится также за тот искренний порыв, с которым сотрудники БАПОР стремились оказывать чрезвычайную помощь, работая бок о бок со своими коллегами из обществ Красного

Креста и Красного Полумесяца, проявляя мужество и героическую верность своему долгу при оказании гуманитарной помощи.

Блокада сектора Газа, установленная с июня 2007 года, пережила этот конфликт. Контрольно-пропускные пункты в секторе Газа по-прежнему закрыты для поставок коммерческих, гуманитарных и строительных грузов, что делает невозможным процесс восстановления и оздоровления. Для палестинцев и с точки зрения условий региональной и международной безопасности важно положить конец этим искусственно созданным условиям изоляции и навязываемой нищеты. Палестинцам важно иметь режим открытого доступа и большей свободы для создания такой атмосферы, в которой могли бы проявляться и укрепляться силы компромисса, умеренности и толерантности.

Финансовое положение БАПОР, которое было довольно шатким в 2008 году и в предшествующие годы, остается по-прежнему предметом серьезной озабоченности и в 2009 году. Особенно ощутимый ущерб причинен Общему фонду БАПОР, из которого восполняется дефицит средств, необходимых для постоянного финансирования основных общественных услуг, и благодаря которому БАПОР превратилось в стабильный канал помощи и защиты для палестинских беженцев. Поэтому чрезвычайно важно обеспечить полномасштабное финансирование Общего фонда, с тем чтобы БАПОР имело возможности для выполнения всех аспектов своей миссии, включая способность своевременно реагировать на чрезвычайные ситуации в гуманитарной области. В июне 2009 года мы информировали Консультативную комиссию о том, что предполагаемый дефицит Общего фонда в 2009 году составит 107 млн. долл. США, из которых 39 млн. долл. США необходимы для поддержания к концу 2009 года объема услуг на их нынешнем уровне. Мы сообщили Комиссии, что БАПОР не имеет фонда оборотных средств, на который можно было бы опереться, ибо этот фонд был исчерпан за два года, в течение которых проводилось финансирование недостающих средств. БАПОР лишает возможности оказывать беженцам услуги того качества, в котором они нуждаются и которого они заслуживают, в тот момент, когда нужда в таких услугах ощущается как никогда. Мы надеемся, что доноры примут к сведению данную ситуацию крайней озабоченности и откликнутся на нее с большей щедростью.

В 2009 году исполняется 60 лет БАПОР. Мы отмечаем эту знаменательную дату проведением мероприятий по всему миру, и в связи с этим в сентябре 2009 года в Нью-Йорке на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций состоится совещание на уровне министров. Празднование юбилея дает возможность осмыслить не только вклад Агентства в процесс гуманитарного развития среди палестинских беженцев и общин, в которых они проживают, но и оценить роль Агентства в распространении таких ценностей Организации Объединенных Наций, как нейтралитет, беспристрастность, уважение культурного разнообразия, мирное урегулирование споров и поощрение прав человека и достоинства для всех людей без какого-либо различия. Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам также предоставляется возможность вновь подтвердить свои обязательства в поддержку БАПОР и при этом заявить о своей приверженности усилиям по ускорению процесса поиска справедливого и долговременного решения судьбы палестинцев и палестинских беженцев.

(Подпись) Карен **Конинг Абузейд**
Генеральный комиссар

Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 10 июня 2009 года на имя Генерального комиссара Агентства

На своей очередной сессии, проходившей в Аммане 9–10 июня 2009 года, Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) рассмотрела Ваш проект ежегодного доклада о деятельности и операциях БАПОР за период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2008 года, который надлежит представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

Комиссия высоко оценивает усилия БАПОР, которые оно направляет на дальнейшее осуществление программ и услуг для всех палестинских беженцев в областях своей деятельности, и роль БАПОР в деле обеспечения стабильности в регионе, которая будет чрезвычайно важна до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое урегулирование на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций (резолюции 194 (III) и 302 (IV) Генеральной Ассамблеи).

Комиссия выражает серьезную обеспокоенность по поводу гибели мирных граждан в 2008 году и тех трудностей, которые вынуждена преодолевать основная масса палестинских беженцев на Западном берегу и в секторе Газа. Ограничения доступа в сектор Газа, а также периоды насилия серьезно обострили экономический и социальный кризис в регионе и еще больше повысили спрос на услуги БАПОР. Комиссия настоятельно призывает обеспечить доступ Агентства ко всем необходимым грузам, с тем чтобы оно могло осуществлять свою гуманитарную миссию и деятельность по развитию человеческого потенциала, в том числе оказывать валютно-финансовые услуги и доставлять строительные материалы.

Комиссия глубоко обеспокоена тем, что израильские власти воздвигают на Западном берегу и в секторе Газа разделительные барьеры, блокируют территории, вводят комендантский час и другие ограничения на передвижение населения, что еще больше осложняет условия жизни проживающих там людей. Эти ограничения препятствуют экономическому развитию, в первую очередь доступу к источникам занятости и труда и к основным товарам и услугам, а также лишают БАПОР возможности осуществлять функции, предусмотренные ее мандатом. Комиссия вновь заявляет о настоятельной необходимости снять все ограничения на передвижение сотрудников и грузов БАПОР в соответствии с условиями Соглашения о передвижении и доступе от ноября 2005 года, которое было подписано правительством Израиля и Палестинской администрацией, и Соглашения Комая-Мичелмора от 1967 года, заключенного между БАПОР и правительством Израиля.

Комиссия по-прежнему испытывает глубокое беспокойство по поводу препятствий, чинимых услугам Агентства, и по поводу ущерба, причиненного его служебным помещениям. Комиссия призывает Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос прямого налогообложения и дополнительных ограничений,

наложенных Израилем на контейнеры с грузом Агентства, пересекающие контрольно-пропускные пункты в секторе Газа, и рассмотреть возможность озвучивания в своих резолюциях о деятельности БАПОР призыва к израильским властям брать на себя возмещение расходов по этим статьям в соответствующих случаях.

Комиссия призывает все стороны обеспечить всестороннее уважение к международному праву, в том числе к международному гуманитарному праву, и настоятельно призывает БАПОР и далее сообщать о последствиях нарушений международного гуманитарного права для его операций на оккупированной палестинской территории.

Комиссия по-прежнему обеспокоена отсутствием у Агентства доступа к его сотрудникам, удерживаемым как израильскими, так и палестинскими властями, и к информации о них.

Комиссия вновь подтверждает свою точку зрения, что те трудности, которые приходится переживать палестинским беженцам, подчеркивают важность задачи, которую выполняет БАПОР. Она с озабоченностью отмечает, что в 2008 году БАПОР столкнулась с трудностями финансирования своих услуг в объеме, необходимом для их поддержания на должном уровне. Высоко оценивая усилия основных доноров, которые оказывают поддержку операциям БАПОР с расчетом на длительную перспективу, Комиссия настоятельно призывает международное сообщество доноров в целом мобилизовать необходимые ресурсы, особенно в рамках Общего фонда Агентства, с тем чтобы оно могло обеспечивать предоставление услуг на должном уровне. Одновременно Комиссия приветствует предпринимаемые усилия по расширению донорской базы и призывает БАПОР активизировать эти усилия.

Комиссия призывает оказывать всестороннюю поддержку инициативе по восстановлению лагеря беженцев Нахр-эль-Баред и предоставление чрезвычайной помощи перемещенным из этого лагеря беженцам после его разрушения в 2007 году. Комиссия настоятельно призывает своих членов и другие стороны поддержать призыв БАПОР к восстановлению этого лагеря беженцев и оказанию поддержки соседним общинам.

В 2008 году прозвучал призыв БАПОР об оказании беженцам на оккупированной палестинской территории чрезвычайной помощи в размере 262 млн. долл. США, и это самая крупная на сегодняшний день сумма. Комиссия с озабоченностью отмечает, что БАПОР получило лишь 176 млн. долл. США, а это меньше, чем требуется. Комиссия призывает доноров удвоить их усилия в поддержку чрезвычайных операций БАПОР на Западном берегу и в секторе Газа.

Комиссия подчеркивает, что она неизменно выступает за продолжение реформы БАПОР с целью повышения эффективности оказываемой им помощи беженцам. Комиссия отмечает, что в настоящее время в соответствии с бюджетом плана организационного развития осуществляется финансирование 14 должностей сотрудников, набираемых на международной основе. Стабильность реформ БАПОР в долгосрочном плане зависит от возможности перевода таких должностей в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Комиссия заявляет о своей неизменной поддержке инициативы по разработке среднесрочной стратегии на период 2010–2015 годов и установление более

четкой связи между этой стратегией и тремя соответствующими бюджетами на двухгодичный период.

Комиссия высоко оценивает самоотверженность, преданность делу и постоянное стремление к сотрудничеству сотрудников БАПОР. Комиссия призывает и далее углублять связи с БАПОР и выражает надежду, что и в дальнейшем ее будут полностью держать в курсе дела в вопросах финансирования и оперативных трудностей, с которыми сталкивается Агентство.

Комиссия высоко оценивает поддержку, которую получают работа и усилия БАПОР от принимающих стран.

Комиссия пользуется настоящей возможностью, чтобы отметить глубокую личную заинтересованность Генерального комиссара БАПОР в решении проблемы палестинских беженцев и выражает ей искреннюю благодарность за ее многолетнюю службу и работу на посту руководителя.

(Подпись) Тор **Веннеланд**
Председатель Консультативной комиссии

Глава I

Введение

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено в соответствии с резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года. Агентство приступило к работе 1 мая 1950 года и начало удовлетворять потребности примерно 750 000 палестинских беженцев. В настоящее время Агентство является одной из крупнейших программ Организации Объединенных Наций, мандат которой охватывает контингент палестинских беженцев численностью 4,67 миллиона человек и в которой заняты почти 30 000 сотрудников.

2. Задача БАПОР состоит в том, чтобы содействовать укреплению человеческого потенциала палестинских беженцев в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике до тех пор, пока не будет найдено долгосрочное и справедливое решение проблемы беженцев. Агентство добивается этой цели путем предоставления разнообразных основных услуг. Сюда относятся начальное (а в Ливане среднее) образование, комплексная система первичного медико-санитарного обслуживания, чрезвычайная помощь, мероприятия в социальной сфере, микрофинансирование и оказание поддержки в жилищной сфере и в развитии инфраструктуры. Предоставляя услуги непосредственно беженцам, Агентство занимает уникальное место среди учреждений Организации Объединенных Наций.

3. Видение Агентства состоит в том, что каждый палестинский беженец должен воспользоваться наилучшими стандартами развития личности, в том числе достигнуть своего полного потенциала индивидуально или в качестве члена семьи или общины, стать активным и эффективным участником социально-экономической и культурной жизни и чувствовать уверенность в том, что его или ее права защищаются, оберегаются и сохраняются.

4. На глобальном уровне БАПОР выступает в защиту палестинских беженцев и проявляет заботу о них. В условиях гуманитарного кризиса и вооруженного конфликта деятельность Агентства по оказанию чрезвычайной помощи и само его присутствие служат осязаемым символом той озабоченности, которую проявляет международное сообщество, и в конечном итоге способствует установлению стабильности.

Глава II

Контекстуальный обзор

А. Развитие политической и экономической ситуации и условия безопасности

5. В 2008 году в районе операций Агентства на оккупированной палестинской территории продолжали происходить весьма драматические события. В секторе Газа в начале и конце года продолжались крупные конфликты. Блокада, введенная в июне 2007 года Израилем после взятия власти в секторе Газа ХАМАС и роспуска президентом Махмудом Аббасом палестинского правительства национального единства, серьезно сказалась на всех аспектах жизни палестинцев, даже несмотря на то, что в виде исключения предоставлялись разрешения для осуществления некоторых основных гуманитарных поставок, оказания срочной медицинской помощи и прохода небольшого числа палестинцев по особому согласованию. Продолжающийся рост безработицы и закрытие все большего числа частных предприятий способствовали дальнейшему уменьшению потенциала палестинского общества в области обеспечения своего существования за счет собственных ресурсов¹.

6. В ноябре 2008 года в сектор Газа прибыло только 579 грузовиков, что составило 4 процента от объема перевозок в декабре 2005 года (за месяц до проведения палестинских парламентских выборов, на которых победил ХАМАС)². В результате нехватки бытового газа было введено нормирование газоснабжения, появились длинные очереди в распределительных пунктах и закрылась половина пекарен в секторе Газа. С июня 2007 года по июнь 2008 года стоимость продуктов питания увеличилась на 28 процентов. Сложная ситуация возникла в области водоснабжения, переработки твердых отходов и очистки сточных вод, что было обусловлено как отсутствием топлива и запасных частей, так и неспособностью потребителей вносить соответствующую плату. Серьезную угрозу для здоровья населения создают ежесуточный сброс в море приблизительно 40 млн. литров неочищенных сточных вод и ежесуточное накопление на улицах нескольких сотен тонн твердых отходов. Службы здравоохранения сталкиваются в своей работе с большими трудностями в результате неспособности больниц обеспечивать ремонт и техническое обслуживание жизнесберегающего медицинского оборудования или импортировать лекарственные препараты для лечения рака и других заболеваний. Становится все более сложным получить доступ к лечению за пределами сектора Газа. В число товаров, запрещенных к ввозу в сектор Газа, вошли предметы и материалы, предназначенные для использования на школьных занятиях, такие как карандаши и канцелярские принадлежности, а также бумага и типографская краска

¹ В первой половине 2008 года не имело работы 42 процента трудоспособного населения сектора Газа. Согласно оценкам Палестинской федерации промышленных предприятий, было приостановлено производство на 98 процентах промышленных предприятий Газы.

² Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, онлайн-база данных о работе контрольно-пропускных пунктов в Газе, и издание *The Humanitarian Monitor*, № 31 (ноябрь 2008 года). В период с 1 по 26 декабря 2008 года, т.е. перед самым началом военной операции, которая стартовала 27 декабря, было выдано разрешение на въезд 716 грузовикам с гуманитарным грузом (*The Humanitarian Monitor*, № 32, декабрь 2008 года).

для издания учебников. Нехватка топлива привела, в частности, к приостановке занятий в четырех университетах в секторе Газа, прекращению вывоза мусора и приостановке работы некоторых пунктов по распределению продовольствия. По оценкам на конец года, 90 процентов продаваемых на рынке товаров поступало через туннели, проложенные под линией границы с Египтом. Через проход, проделанный в ограждении на границе с Египтом 23 января и закрытый в начале февраля, сотни тысяч людей смогли въехать в Египет и вернуться обратно.

7. Израильская военная операция, которая началась в декабре 2007 года, продолжалась и в 2008 году, как и обстрел ракетами из сектора Газа. Пик конфликта пришелся на операцию, которая проводилась Израилем с 27 февраля по 4 марта 2008 года. 19 июня 2008 года Израиль и ХАМАС достигли договоренности о шестимесячном прекращении огня, срок действия которой завершился в начале ноября. Согласно израильским источникам, в 2008 году в результате обстрела из сектора Газа в южных районах Израиля разорвалось более 3100 ракет и минометных мин, из которых свыше 2280 были выпущены в период с января по июнь, около 26 — с июля по октябрь и 795 — с ноября по декабрь³. 27 декабря Израиль развернул широкое наступление на сектор Газа.

8. С начала отчетного периода и до 26 декабря были убиты 402 палестинца, включая 57 детей. За тот же период вследствие обстрела ракетами и минометными минами из сектора Газа 6 израильских гражданских лиц и 8 военнослужащих погибли и 51 гражданское лицо и 58 военнослужащих были ранены. За первые пять дней наступательной операции, начавшейся 27 декабря, военновоздушные силы Израиля нанесли бомбовые удары по более чем 300 целям. К 31 декабря были убиты приблизительно 350 жителей Газы, в том числе не менее 38 детей. За тот же период 4 израильтянина погибли и около 20 получили ранения в результате обстрела Израиля палестинскими ракетами.

9. В июле и августе в результате серии взрывов начиненных взрывчаткой автомобилей и вспышки междоусобицы в секторе Газа погибли 13 палестинцев, в том числе 2 детей, и получили ранения 130 человек. Эти события стали настоящим ударом для усилий, направленных на достижение примирения между ХАМАС и ФАТХ.

10. На Западном берегу продолжалась деятельность, связанная со строительством разделительной стены, обеспечением режима блокады, сносом домов, расширением поселений, соблюдением комендантского часа и арестами. Как и в предыдущем году, палестинское население сталкивалось с ухудшением условий жизни и отказом в осуществлении основных прав человека. По сообщениям Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, в конце года на всей территории Западного берега оставалось 620 блокирующих заграждений и продолжалось расширение израильских поселений, создание передовых постов и строительство разделительной стены на Западном берегу. В общей сложности 40 процентов территории Западного берега фактически являются запретными для палестинцев. Режим ограничений в отношении передвижения серьезно сказался на экономике Западного берега, создав определенные трудности и усложнив доступ к образованию, медицинским и другим услугам. В первой половине 2008 года 24,45 процента экономи-

³ См. веб-сайт министерства иностранных дел Израиля.

чески активного населения Западного берега было безработным. Попытки укрепить потенциал сил безопасности Палестинской администрации в северных районах Западного берега приводили к успеху в тех случаях, когда они сопровождались ослаблением ограничений для доступа.

11. В 2008 году увеличилось число сообщений о нападениях на палестинское гражданское население, совершаемых израильскими поселенцами на Западному берегу. Согласно данным Управления по координации гуманитарных вопросов, за первые 10 месяцев 2008 года произошло 290 связанных с поселенцами случаев насилия. Кроме того, в феврале один израильский мирный житель был убит в Димона в результате подрыва взрывного устройства палестинским террористом-смертником. Позднее в том же году произошли еще два отдельных инцидента, во время которых в Иерусалиме палестинцы намеренно протаранили своими бульдозерами автобусы и другие транспортные средства, что привело к гибели трех гражданских лиц. В марте в результате нападения на иешиву, совершенного в Кирьят-Моше жителем Восточного Иерусалима из числа палестинцев, были убиты восемь учащихся семинарии для подготовки раввинов.

12. В Ливане в течение первых четырех месяцев года в связи с обстановкой неопределенности, сложившейся перед выборами нового президента, происходило ухудшение политической ситуации и безопасности. Напряженность достигла своего пика в мае, когда сторонники движения «Аль-Мустакбаль» и члены организации «Хизбалла» вступили в вооруженные стычки друг с другом в различных районах страны, в результате которых за шесть дней были убиты 80 человек. Достижение 21 мая в Дохе договоренности между ливанскими группировками привело к выбору нового президента и участию представителей «Хизбаллы» в кабинете премьер-министра Фуада Ас-Синьора. Обстановка в плане безопасности оставалась напряженной, особенно на севере, где в период с июня по август происходили отдельные ожесточенные боевые столкновения между различными противоборствующими сторонами. Однако во второй половине года началось усиление напряженности между различными палестинскими группировками, что привело, в частности, к возникновению нестабильной ситуации в лагере беженцев Эйн-эль-Хильва.

13. В Сирийской Арабской Республике и Иордании БАПОР и беженцы находились в безопасных и стабильных условиях. Вместе с тем, продолжающееся присутствие в обеих странах иракских беженцев способствовало росту цен и появлению дополнительной нагрузки на каналы снабжения, обеспечиваемые правительством и БАПОР.

14. Разраставшийся в отчетный период глобальный финансовый кризис затронул все пять районов операций. Сокращение некоторых государственных субсидий и значительное увеличение стоимости жизни вызвали обеспокоенность как среди беженцев, так и среди местных граждан. Власти всех принимающих стран были вынуждены повысить заработную плату государственным служащим. Эти изменения непосредственно сказались на БАПОР в силу того, что ставки окладов его сотрудников устанавливаются с учетом размера окладов государственных служащих.

В. Оперативная обстановка

15. Деятельность, проводимая БАПОР в его пяти районах операций, связана с удовлетворением потребностей беженцев в области образования, здравоохранения, гуманитарной помощи, социальных услуг, инфраструктуры, обустройства лагерей и микрофинансирования. В отчетный период были предприняты усилия по повышению качества этих услуг посредством обеспечения более эффективного управления программами и координации деятельности вспомогательных служб в рамках процесса организационного развития. В дополнение к этим услугам БАПОР также реагирует на любые чрезвычайные ситуации в его районах операций. Как и в период после начала интифады в сентябре 2000 года Агентство столкнулось с наиболее серьезными оперативными трудностями после возникновения чрезвычайных ситуаций в секторе Газа и на Западному берегу, что вынудило его дополнить свои основные программы мерами по предоставлению чрезвычайной продовольственной помощи и денежного вспомоществования, обеспечению восстановления жилья и создания возможностей в области занятости для нуждающихся беженцев. БАПОР обратилось с чрезвычайным призывом о выделении 238 млн. долл. США. Ввиду быстрого роста в первой половине 2008 года цен на продовольствие и топливо объем запрашиваемых в призыве средств был увеличен до 262 млн. долл. США. К концу отчетного периода доноры заявили о предоставлении 176 млн. долл. США.

16. БАПОР оказало чрезвычайную продовольственную помощь 190 000 семей беженцев на оккупированной палестинской территории. Для всех 200 000 учащихся школ Агентства в секторе Газа была организована программа обеспечения питанием, денежные субсидии на сумму приблизительно 12 млн. долл. США были предоставлены 30 000 неимущих семей беженцев, и 6 млн. долл. США было выделено для покрытия расходов, связанных с возвращением детей в школу в секторе Газа. Кроме того, БАПОР предоставило 56 000 беженцев возможности для занятости в объеме 3 миллионов человеко-дней.

17. Вызванная блокадой сектора Газа нехватка банкнот вынудила БАПОР с 19 ноября 2008 года приостановить выплату пособий по линии социального обеспечения 19 000 перемещенных семей беженцев в секторе Газа. К декабрю склады БАПОР почти полностью опустели, поскольку несмотря на прекращение огня Агентство не смогло создать стратегические резервы. К концу года Агентство было вынуждено приостановить оказание чрезвычайной продовольственной помощи 135 000 семей.

18. В ходе начавшейся 27 декабря израильской наступательной операции БАПОР обеспечило временным жильем более 50 000 палестинцев, которые укрылись в 50 объектах Агентства. В тех случаях, когда это было возможно, продолжалось проведение особо важных операций, включая распределение продовольствия.

19. На Западном берегу БАПОР сталкивалось со все большими трудностями при получении доступа к общинам беженцев с целью удовлетворения их гуманитарных потребностей. Сообщалось, что в 2008 году произошло в общей сложности 918 связанных с доступом инцидентов по сравнению с 231 инцидентом в 2007 году.

20. Несмотря на сложившуюся в Ливане напряженную политическую ситуацию и нестабильную обстановку в плане безопасности, БАПОР смогло обеспечить почти непрерывное осуществление своих операций. В мае Совет министров Ливана постановил экспроприировать земельный участок, на котором был построен лагерь беженцев Нахр-эль-Баред. В июне БАПОР и правительство Ливана обратились с совместным призывом к мировому сообществу о выделении помощи в размере 445 млн. долл. США для восстановления лагеря беженцев. К концу 2008 года объявленные взносы составили лишь 42 млн. долл. США. В октябре начался вывоз обломков разрушенных строений. БАПОР продолжило свою деятельность по обеспечению перемещенных беженцев из Нахр-эль-Баред временным жильем, сборными помещениями для школ и медицинскими центрами, а также по предоставлению им субсидий на оплату аренды и продовольственной помощи.

21. Правительство Ливана в сотрудничестве с БАПОР, Организацией освобождения Палестины и правозащитными неправительственными организациями предприняло шаги для легализации приблизительно 3000–5000 палестинцев, находившихся в Ливане без удостоверения личности, т.е. не имевших ни законного вида на жительство, ни соответствующих документов.

22. Как в Иордании, так и в Сирийской Арабской Республике палестинские беженцы продолжали жить в упомянутой выше обстановке политической стабильности и безопасности и прекрасного сотрудничества между правительствами и БАПОР.

23. По-прежнему вызывали серьезную озабоченность вопросы обеспечения безопасности сотрудников БАПОР. В секторе Газа 27 февраля вследствие бомбового удара, нанесенного израильскими военными по одному из объектов БАПОР, погиб проживавший там шестимесячный внук одного из служащих школы. 1 марта в результате бомбового удара израильских вооруженных сил один из сотрудников БАПОР был ранен на складе в Рафахе. 29 декабря в ходе израильского наступления на сектор Газа, начавшегося 27 декабря, после удара, нанесенного Израилем по одной из школ БАПОР, от полученных ранений скончался охранник этой школы. 20 августа в Ливане один из сотрудников, работавших в Нахр-эль-Баред, был ранен неразорвавшимся боеприпасом.

24. БАПОР многим обязано своему персоналу и высоко оценивает проявляемые им приверженность и лояльность. Особо высокой оценки заслуживают сотрудники, работающие на оккупированной палестинской территории и в Ливане. Агентство с сожалением отмечает, что местные служащие БАПОР являются единственными сотрудниками Организации Объединенных Наций в регионе, которые не получают надбавку за работу в опасных условиях.

С. Внутриорганизационная обстановка

25. В августе 2006 года БАПОР приступило к осуществлению амбициозной инициативы по проведению управленческой реформы в 2007–2009 годах. Был опубликован план организационного развития по названию «Более эффективное обслуживание палестинских беженцев: укрепление управленческого потенциала БАПОР». Планом предусматривалось проведение преобразований в следующих четырех областях: управление программами; управление людскими

ресурсами; организационные процессы и системы; и руководство и управление.

26. В 2008 году БАПОР добилось значительного прогресса в связи с внедрением передовых стандартов в практику управления программными циклами. Была создана основа для разработки среднесрочной стратегии на 2010–2015 годы. Работающие на местах и в программах основные сотрудники прошли подготовку по вопросам оценки и планирования потребностей. Был проведен анализ потребностей во всех районах, и Агентство приступило к осуществлению ориентированного на конкретные результаты планирования на двухгодичный период 2010–2011 годов. Были проведены обзор и пересмотр рамок для определения показателей работы Агентства⁴. В рамках своей деятельности по разработке стратегии и планированию Агентство предприняло первые важные шаги к внедрению методов составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты и применение передовой практики.

27. В области управления людскими ресурсами были разработаны рамки и комплекс принципов для создания новой системы управления деятельностью, классификации должностей и выплаты компенсации, которые будут приняты позднее в ходе осуществления процесса организационного развития.

28. Кроме того, в рамках этого процесса БАПОР изменило методы принятия решений по вопросам найма сотрудников, закупок и управления активами. Эти изменения были осуществлены в соответствии с приверженностью делу принятия решений на децентрализованной основе, укреплению подотчетности и повышению эффективности контроля, отчетности и надзора.

29. БАПОР продолжало реформировать свои механизмы внутреннего надзора с учетом результатов проведенного в конце 2007 года внешнего обзора оценки качества.

30. БАПОР предприняло усилия по закупке и внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов. Результаты проведенного внешними консультантами анализа существующих пробелов указали на необходимость создания такой системы.

31. Был разработан план действий по обеспечению всестороннего учета аспектов безопасности на всех уровнях деятельности БАПОР. Этот план был подготовлен в рамках усилий по обеспечению принятия в БАПОР политики в области безопасности.

32. Помимо оценок, проведенных БАПОР в рамках плана организационного развития, Бюджетно-контрольное управление правительства Соединенных Штатов Америки приступило к ревизии систем контроля и управления БАПОР с целью проверить, насколько правильно расходуются финансовые взносы Соединенных Штатов.

⁴ В этой связи Агентство признает необходимость разработки показателей, в большей степени ориентированных на решение стратегических задач и получение конкретных результатов, поскольку в отсутствие таких показателей Агентство зачастую проводило оценку своей работы и представляло данные об эффективности своей деятельности, разработанные с учетом характера проведенных мероприятий и использованных ресурсов. В 2009 году будет создан соответствующий потенциал для осуществления контроля и представления отчетности с использованием новых рамок для разработки показателей. Эти новые рамки будут отражены в последующих ежегодных отчетах.

D. Правовые вопросы

Персонал Агентства

33. Ссылаясь на соображения безопасности, израильские власти продолжали ограничивать свободу передвижения персонала БАПОР на оккупированной палестинской территории. К числу ограничений относились блокада Западного берега и сектора Газа; запрет проезда местного персонала в автомашинах Организации Объединенных Наций через контрольно-пропускной пункт в Эрезе между Израилем и сектором Газа и по мосту Элленби или поездок по Израилю или районам оккупированной палестинской территории, аннексированной Израилем; и введение обременительных процедур получения местным персоналом разрешений для въезда в Израиль и Восточный Иерусалим. Во многих случаях в выдаче разрешений было отказано, даже несмотря на соблюдение этих процедур.

34. В случае получения разрешений местными сотрудниками они должны были проходить через контрольно-пропускной пункт в Эрезе пешком. От выполнения этого требования освобождались лишь международные сотрудники, обладающие паспортом Организации Объединенных Наций или желтой карточкой, выданной министерством иностранных дел Израиля. Для выполнения процедур, связанных с переходом через Эрез, часто требовалось много времени и в среднем со стороны сектора Газа приходилось ждать около 50 минут, что ставило под угрозу безопасность сотрудников Агентства. Зачастую местному персоналу вообще запрещалось пользоваться контрольно-пропускным пунктом. Во многих случаях на контрольно-пропускных пунктах на въезде в Восточный Иерусалим и в ряде случаев на пункте Эрез израильские власти отказывались разрешать международному персоналу БАПОР пересекать границу на автомашинах Организации Объединенных Наций без досмотра транспортного средства, проведение которого нарушило бы иммунитет Организации Объединенных Наций.

35. Вышеуказанные ограничения противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, Конвенции 1946 года о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций (Конвенция 1946 года) и Соглашению Комая-Мичелмора 1967 года, в соответствии с которым правительство Израиля обязано «облегчать задачу БАПОР в силу своих возможностей с учетом лишь правил или договоренностей, которые могут быть необходимы по соображениям военной безопасности».

36. По мнению Агентства, большинство мер не имеют отношения к военной безопасности, а, скорее, применяются в полицейских или административных целях. Израильские же власти утверждают, что эти ограничения необходимы для защиты Израиля от террористических угроз.

37. На Западном берегу были приняты меры по усилению координации действий с израильскими офицерами связи. Однако передвижение персонала стало носить еще более ограниченный и непредсказуемый характер в нескольких израильских контрольно-пропускных пунктах, в частности в пунктах на въезде в Восточный Иерусалим. Введенные израильскими властями ограничения на передвижение жителей Западного берега привели к потере сотрудниками 2199 рабочих дней в отчетный период, а в денежном выражении это составляет приблизительно 86 000 долл. США. Агентство по-прежнему сталкивалось с труд-

ностями при оказании своих услуг на территории между стеной на Западном берегу и линией перемирия 1949 года, особенно в районе Бартаа. На передвижении персонала в секторе Газа сказывались рост числа вторжений израильских военных сил и общая ситуация в области безопасности.

38. Для прохода через контрольно-пропускной пункт Эрез местные сотрудники должны получить разрешение израильских властей. Поскольку было отклонено 22 процента (114 из 515) ходатайств Агентства о выдаче таких разрешений, некоторые местные сотрудники не смогли покинуть сектор Газа для совершения официальных поездок. В ноябре один из международных сотрудников, который въезжал в Израиль с действующей служебной визой для работы в секторе Газа, удерживался израильскими властями в аэропорту Бен-Гурион в течение более 48 часов, и после проведения допроса ему было отказано во въезде в Израиль. Агентство заявило протест в связи с этим отказом, поскольку такие действия противоречили Конвенции 1946 года. По состоянию на конец отчетного периода этот вопрос все еще не был урегулирован.

39. Переход Рафах между Египтом и сектором Газа открывался в общей сложности на 92 дня в истекший период. В порядке исключения и по предварительной договоренности с египетскими властями 13 сотрудникам БАПОР было разрешено пересекать границу с целью выполнения ими своих служебных обязанностей в других зонах оперативной ответственности Агентства. Троице из этих сотрудников пришлось ожидать 16 дней, прежде чем им позволили вернуться в сектор Газа.

40. В отчетный период правительства Иордании и Сирийской Арабской Республики или Палестинской администрацией не принималось никаких существенных мер по ограничению свободы передвижения персонала БАПОР.

41. В Северном Ливане ливанские власти, ссылаясь на соображения безопасности, порой требовали досмотра автомашин БАПОР, въезжающих в лагерь Нахр-эль-Баред. Агентство опротестовывало эти акции на том основании, что подобные досмотры нарушают неприкосновенность объектов Организации Объединенных Наций. Вопрос был урегулирован 10 октября на совместной встрече, после чего новых требований относительно подобного досмотра не поступало.

42. По состоянию на конец 2008 года под стражей находились 20 сотрудников, причем 11 из них удерживались израильскими властями, 6 — палестинскими властями, 2 — властями Сирийской Арабской Республики и 1 — властями Иордании. Иорданские власти разрешили представителям Агентства встретиться со своими содержащимися под стражей сотрудниками. Несмотря на неоднократные просьбы, направлявшиеся Агентством в соответствии с резолюцией 36/232 Генеральной Ассамблеи, израильские власти отказались предоставить ему доступ к задержанным сотрудникам или какую-либо информацию о них. По состоянию на конец отчетного периода палестинские власти, несмотря на направление соответствующих просьб, не предоставили Агентству доступа к его задержанным сотрудникам.

Услуги и служебные помещения Агентства

43. Агентство, как правило, доставляет свои гуманитарные грузы в сектор Газа через контрольно-пропускной пункт Карни, за исключением строительных

материалов, которые ввозятся через контрольно-пропускной пункт Софа. Израильские власти по-прежнему взимали транзитные сборы с грузов, ввозимых в сектор Газа, вынудив БАПОР заплатить в 2008 году 122 640 долл. США. По мнению Агентства, которое ссылалось на инциденты и меры в области безопасности, этот сбор является разновидностью прямого налога, от уплаты которого оно должно быть освобождено в соответствии с Конвенцией 1946 года. На протяжении всего 2008 года израильские власти держали контрольно-пропускной пункт Карни закрытым для всех контейнеров, и все грузы БАПОР должны были ввозиться через второстепенные контрольно-пропускные пункты в Софе или Керем-Шаломе. Поскольку ни один из этих пропускных пунктов не приспособлен к приему контейнеров, все доставленные в них грузы требовалось до их транспортировки в сектор Газа перегружать на поддоны в порту. Кроме того, контрольно-пропускной пункт Софа был закрыт для ввоза грузов 137 из 299 установленных рабочих дней (46 процентов времени), а контрольно-пропускной пункт Керем-Шалом был закрыт для ввоза грузов 191 из 366 установленных рабочих дней (52 процента). Из-за закрытия контрольно-пропускного пункта Карни и введения требования перегружать на поддоны прибывшие в контейнерах грузы обычные эксплуатационные расходы в связи с хранением, простоем, перевозкой и перегрузкой на поддоны увеличились приблизительно на 2,17 млн. долл. США, включая около 0,66 млн. долл. США на расходы по перегрузке на поддоны.

44. Ввоз в сектор Газа строительных материалов был почти полностью запрещен. И хотя израильские власти разрешили ввезти некоторые материалы, с тем чтобы Агентство смогло построить временные объекты для своих летних игр, в результате этого запрета все еще не завершены проекты БАПОР стоимостью 76 млн. долл. США по состоянию на конец отчетного периода. Ссылаясь на соображения безопасности, израильские власти отказались предоставить разрешение на доставку в сектор Газа электронных «белых досок» и пуленепробиваемых стекол для служебных помещений БАПОР. С 13 ноября 2008 года израильские власти, также ссылаясь на соображения безопасности, отказываются предоставить разрешение на доставку через пункт Эрез дипломатического багажа Агентства без его проверки с помощью рентгеновских лучей. Организация Объединенных Наций опротестовала этот отказ как противоречащий Конвенции 1946 года.

45. В Ливане требовалось получить разрешение от ливанской армии на ввоз строительных материалов в расположенные на юге лагеря. Все разрешения были получены в течение суток, и, соответственно, процедура не привела к сколь-либо значительным задержкам в 2008 году.

46. На Западном берегу и в секторе Газа продолжалось осуществление программы сотрудников по оперативной поддержке. Эта программа сыграла неоценимую роль в деле оказания содействия делу поддержания нейтралитета Организации Объединенных Наций в плане упрощения прохода персонала, автомашин и грузов БАПОР через контрольно-пропускные пункты и в районы, затрагиваемые израильскими военными операциями; оказания поддержки программам и инициативам Агентства; отслеживания гуманитарного кризиса среди палестинского населения; инспектирования объектов БАПОР; и обеспечения в определенной мере защиты беженцев, включая перемещенных лиц. В Газе в рамках программы оказывалось содействие усилиям Агентства по предос-

тавлению чрезвычайной гуманитарной помощи в ходе и после вооруженного конфликта.

47. Конвенция 1946 года гласит, что «помещения Организации Объединенных Наций неприкосновенны». Вопреки этому юридически обязательному положению израильские военные несколько раз вторгались в помещения БАПОР на Западном берегу. В секторе Газа помещениям БАПОР был причинен ущерб в результате осуществления 31 израильского военного удара и обстрела, 28 из которых произошли в течение последних пяти дней 2008 года.

48. На Западном берегу силы безопасности Палестинской администрации дважды вторгались в помещения БАПОР. Кроме того, один из вооруженных палестинцев применил огнестрельное оружие на одном из объектов БАПОР, а отец одного из учащихся проник в школу БАПОР и убил учителя. В секторе Газа палестинские сотрудники безопасности три раза вторгались в объекты БАПОР, а вооруженные палестинские боевики дважды с применением силы врывались в такие объекты. Один из вооруженных палестинцев бросил гранату в помещение, в котором находились сотрудники БАПОР, охранявшие объект по строительству жилья, и одна из школ БАПОР была повреждена в результате обстрела со стороны учебно-тренировочного лагеря боевиков.

49. В ноябре в Сирийской Арабской Республике был закрыт детский сад, расположенный на объекте БАПОР. Однако через три дня он был вновь открыт, а власти объяснили это произошедшей ошибкой. Случаев вторжения в помещения БАПОР в Иордании или Ливане отмечено не было.

Прочие вопросы

50. В 2008 году Палестинская администрация возместила БАПОР сумму в размере 1 076 049 долл. США в счет возврата налога на добавленную стоимость. По состоянию на 31 декабря 2008 года общая сумма налога на добавленную стоимость, подлежащая возмещению Агентству Палестинской администрации, составляла приблизительно 26,3 млн. долл. США. Палестинская администрация по-прежнему признает свое обязательство возмещать Агентству налог на добавленную стоимость.

51. Как и ранее, в течение отчетного периода Агентству приходилось выплачивать сирийским властям портовые и другие сборы в нарушение положений Соглашения 1948 года между Организацией Объединенных Наций и правительством Сирийской Арабской Республики. В 2008 году в виде налогов и сборов было выплачено в общей сложности 17 328 долл. США. И хотя министерство иностранных дел заявило о своем намерении рассмотреть этот вопрос, по состоянию на конец отчетного периода он так и не был решен.

Правовой статус палестинских беженцев в районе операций Агентства

52. Передвижение палестинцев, в том числе палестинских беженцев, в пределах оккупированной палестинской территории, их въезд и выезд из нее жестко контролировались с применением сложной системы пропусков, введенной израильскими властями несмотря на применимость различных соглашений, включая Соглашение о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года. Палестинские беженцы имеют право на получение удостоверений личности, однако вопросы административного управления и контроль за выдачей удостоверений

личности на Западном берегу, в Иерусалиме и секторе Газа находятся в ведении израильских властей. Палестинские беженцы наравне с остальным палестинским населением имеют полный доступ к услугам Палестинской администрации и пользуются такими же избирательными правами.

53. Наибольшее число палестинских беженцев проживает в Иордании. Большинство из них имеют иорданское гражданство, могут законно работать и получать помощь из государственных и других источников. Однако палестинским беженцам, покинувшим сектор Газа в 1967 году, и их потомкам выдаются только временные иорданские паспорта сроком действия на два года, в которые к тому же не вносится национальный идентификационный номер. В соответствии с Законом о труде 1996 года право на законное трудоустройство имеют иностранцы, на законных основаниях проживающие в стране и имеющие действительные паспорта и разрешения на работу. Доступ к льготам по линии социального обеспечения предоставляется на основе взаимности, исходя из наличия соответствующих соглашений со страной происхождения работника, и таким образом это правило не распространяется на палестинских беженцев. Правительство Иордании предоставляет палестинским беженцам и перемещенным лицам такие блага и услуги, как образование, оплата коммунальных расходов, предоставление субсидий и продовольственных пайков, оказание услуг в лагерях беженцев, медико-санитарное обслуживание, поддержание общественной безопасности и предоставление социальных услуг.

54. В июне 2005 года министерство труда Ливана разрешило зарегистрированным палестинским беженцам, родившимся в Ливане, заниматься неквалифицированным физическим трудом и канцелярской работой и получать разрешение на работу, что ранее было для них запрещено. Палестинским беженцам до сих пор фактически запрещается заниматься профессиональной деятельностью в ряде областей. Для беженцев характерны высокий уровень безработицы и низкий уровень жизни. Всем палестинским беженцам, зарегистрированным БАПОР, выданы удостоверения личности, они могут также получать временные проездные документы. Согласно до сих пор действующему декрету 1957 года, палестинские беженцы могут практически свободно менять жительство в пределах страны. Палестинские беженцы имеют ограниченный доступ к услугам государственных учреждений и почти все основные услуги получают от Агентства. Также остается в силе закон, в соответствии с которым палестинские беженцы не имеют права приобретать в собственность недвижимое имущество.

55. Палестинские беженцы в Сирийской Арабской Республике продолжали иметь полный доступ к услугам государственных учреждений и на рынок труда, за тем исключением, что беженцы, прибывшие в Сирийскую Арабскую Республику 10 июля 1956 года или позднее, не имеют права занимать в государственном аппарате должности гражданских служащих. Палестинские беженцы пользуются практически такой же правовой защитой, как и сирийские граждане, однако не имеют права на натурализацию или участие в выборах. Правительство Сирийской Арабской Республики предоставляет палестинским беженцам такие услуги, как образование, здравоохранение, предоставление жилья, оплата коммунальных услуг, обеспечение общественной безопасности и оказание социальных услуг.

Е. Обзор финансового положения

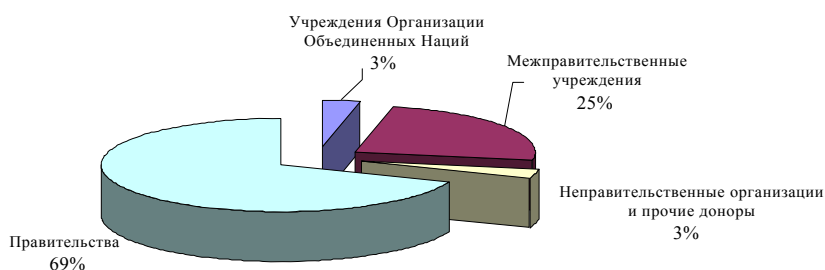
1. Источники финансирования

56. Не считая штатных международных должностей, финансируемых Генеральной Ассамблеей за счет начисленных взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, операции, проекты и деятельность в соответствии с чрезвычайными призывами БАПОР финансируются за счет добровольных взносов доноров (см. диаграмму I). Затраты на осуществление проектов Агентства финансируются за счет целевых взносов, которые делаются для проведения конкретных мероприятий, дополняющих процесс осуществления регулярных программ Агентства.

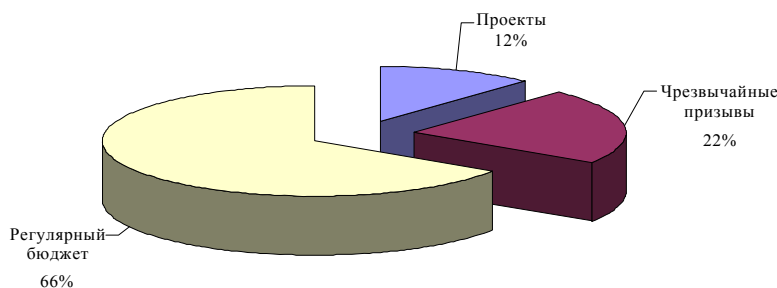
Диаграмма I

Источники финансирования с разбивкой по категориям доноров и механизмам мобилизации средств

Разбивка по категориям доноров



Разбивка по механизмам финансирования



2. Расходы

57. В 2008 году расходы Агентства составили 807,1 млн. долл. США, тогда как общий объем средств, поступивших из регулярного бюджета, на проекты и за счет призывов о чрезвычайной помощи составил 897,1 млн. долл. США. Самым крупным компонентом были расходы по линии регулярного бюджета в размере 496 млн. долл. США, которые составляли 61,5 процента от общей суммы расходов. Расходы на деятельность, финансируемую в рамках призыва к

оказанию чрезвычайной помощи, и на осуществление проектов составили соответственно 23 процента и 15,4 процента. На долю департамента по осуществлению микрофинансирования в интересах достижения самообеспечения пришлось менее 1 процента от общей суммы расходов.

58. В 2008 году, как и в предыдущий период, самой крупной программой, бюджет которой составлял 60 процентов от общей суммы регулярного бюджета, была программа в области образования (см. таблицу 1).

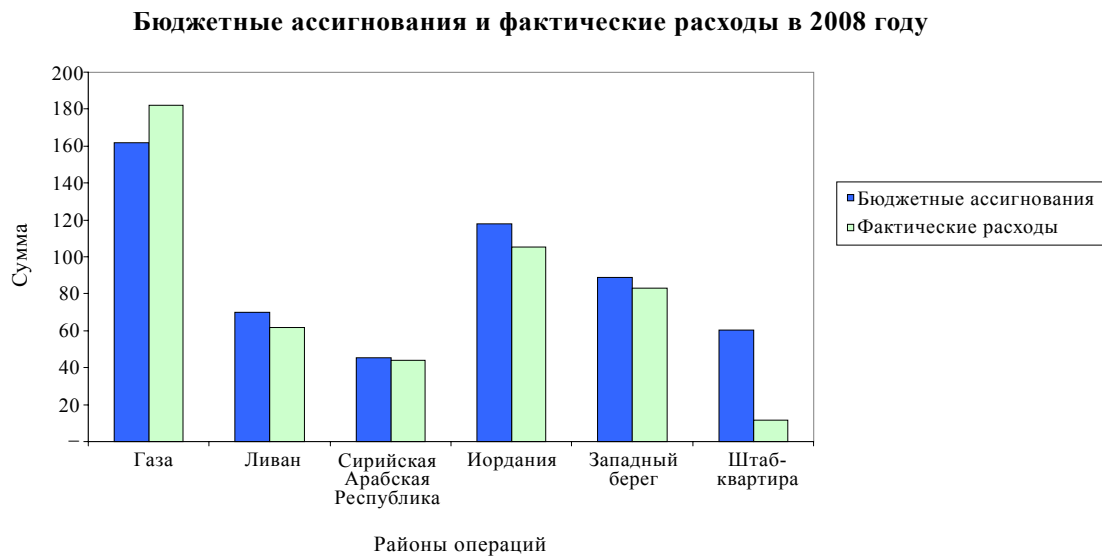
Таблица 1
Регулярный бюджет БАПОР на 2008 год
(В млн. долл. США)

	<i>Бюджетные ассигнования</i>	<i>Расходы (сумма)</i>	<i>Расходы (в процентах от общей суммы)</i>	<i>Необеспеченное финансирование (сумма)</i>	<i>Необеспеченное финансирование (в процентах)</i>
Образование	281,6	298,0	60	(16,4)	(5,8)
Здравоохранение	106,1	88,8	18	17,3	16,3
Чрезвычайная помощь и социальное обеспечение	53,3	52,9	11	(0,4)	(0,1)
Оперативно-техническая поддержка	36,4	29,5	6	6,9	19,0
Совместно предоставляемые услуги	48,7	27,0	5	21,7	44,6
Прочие расходы	18,5	–	–	18,5	–
Итого	544,6	496,2	100	48,4	8,9

59. Наличие необеспеченного финансирования в размере 48,4 млн. долл. США объясняется разницей между величиной бюджета, составленного с учетом потребностей, и объемом донорских взносов. В связи с нехваткой средств возникла необходимость в принятии жестких мер экономии в рамках всего Агентства.

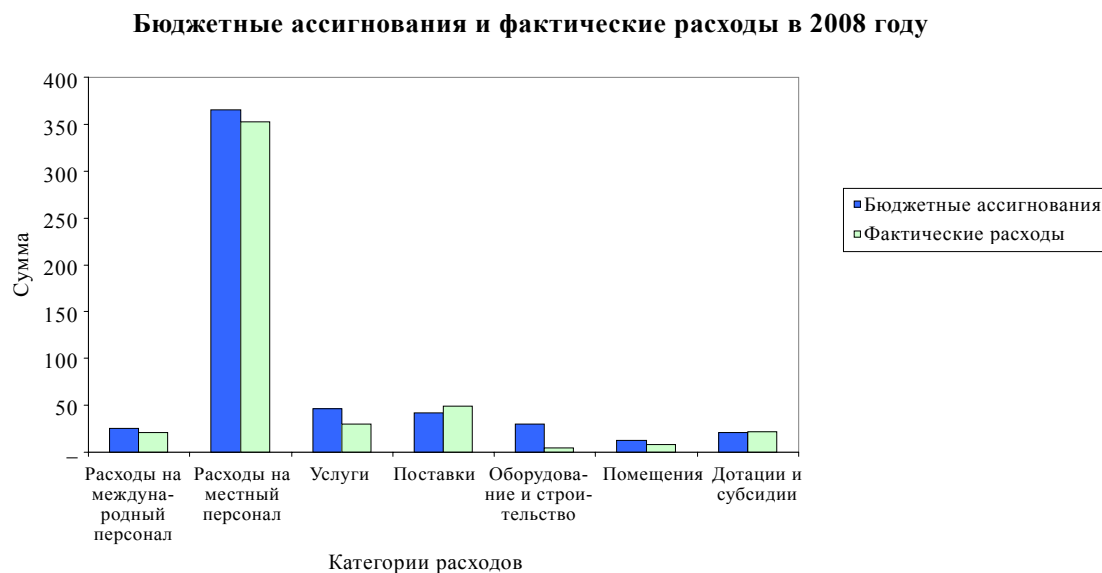
60. На диаграмме II приведены данные об ассигнованиях из регулярного бюджета и фактических расходах по всем районам операций Агентства в 2008 году. Перерасход средств в районе Газы объясняется наймом дополнительных преподавателей на 2008/09 учебный год в рамках осуществления инициативы Агентства по созданию «Образцовых школ».

Диаграмма II
**Сопоставление бюджетных ассигнований с фактическими расходами
 в разбивке по районам операций**
 (В млн. долл. США)



61. На диаграмме III бюджетные ассигнования сопоставлены с расходами в 2008 году с разбивкой по категориям расходов.

Диаграмма III
**Сопоставление бюджетных ассигнований с фактическими расходами
 с разбивкой по категориям расходов**
 (В млн. долл. США)



Глава III

Обзор подпрограмм

А. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели I: образование

62. Программа образования Агентства предусматривает обеспечение обучения на уровне начальной и подготовительной школы, а также средней школы в Ливане. Услуги по обучению получают почти полмиллиона детей, кроме того, эта программа также предлагает профессионально-техническое обучение, подготовку, трудоустройство и профессиональную ориентацию учителей и предоставляет ограниченное число стипендий. По итогам 2008 года необходимо особо отметить следующее:

а) при участии доноров, организаций гражданского общества и других учреждений системы Организации Объединенных Наций началось осуществление инициативы по созданию школ, свободных от насилия. Школам был предоставлен соответствующий инструментарий, предназначенный для разработки и применения кодекса поведения и подходов, способствующих созданию условий для обеспечения эффективного и гармоничного образования;

б) БАПОР на экспериментальной основе организовало тесты для проверки успеваемости учащихся 4 и 8 классов школ в Иордании и Сирийской Арабской Республике. Результаты этих тестов будут использованы для разработки системы сопоставления уровней успеваемости, которая будет реализована в 2009 году во всех районах операций;

в) в рамках плана по восстановлению сектора Газа директорам и учителям школ предоставлялась поддержка с целью повышения уровня преподавания арабского языка и математики для учащихся 1–4 классов;

г) были разработаны дополнительные материалы по вопросам прав человека, урегулирования конфликтов и воспитания терпимости.

Таблица 2
Образование: итоги деятельности с разбивкой по показателям^а

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Оценочные показатели</i>	<i>Результаты</i>
Поддержание и повышение качества образовательных услуг предоставляемых на всех уровнях палестинским беженцам, посредством создания благоприятных для учебы условий; удовлетворения потребностей, обусловленных естественным приростом численности беженцев, за счет модернизации/строительства школьных зданий; и совершенствования практических навыков работы и повышения квалификации инструкторско-преподавательского состава Агентства	i) Поддержание сравнительно высокой процентной доли учащихся, переведенных в следующий класс в начальной школе	Единица измерения: процент Целевой показатель: 96 Результат: 90,95
	ii) Поддержание сравнительно высокой процентной доли учащихся, переведенных в следующий класс в подготовительной школе	Целевой показатель: 98 Результат: 92,84
	iii) Поддержание сравнительно низкого коэффициента отсева учащихся в начальной школе	Целевой показатель: 0,35 Результат: 0,32
	iv) Снижение коэффициента отсева учащихся в подготовительной школе	Целевой показатель: 2,65 Результат: 2,60
	v) Количество дополнительно построенных или реконструированных зданий для размещения учебных заведений или других объектов инфраструктуры	Единица измерения: количество объектов Целевой показатель: 350 Результат: 282
	vi) Число подготовленных работников системы образования разных категорий (преподавательский состав и другие категории)	Единица измерения: число сотрудников Целевой показатель: 1800 Результат: 1937
	vii) Улучшение соотношения числа учащихся и учителей в начальной школе	Единица измерения: соотношение Целевой показатель: 30:1 Результат: 30,67:1
	viii) Улучшение соотношения числа учащихся и учителей в подготовительной школе	Целевой показатель (2008 год): 23:1 Результат (2008 год): 23,86:1
	ix) Количество школ, работающих в две смены	Единица измерения: количество школ Целевой показатель: 470 Результат: 529

^а Приведенные данные относятся к 2007/08 учебному году. Школьный год начинается в сентябре и заканчивается в июне следующего календарного года.

Основные мероприятия

63. Были внедрены новые варианты системы регистрации, трудоустройства и профессиональной ориентации учащихся.

64. Стандартизация учебных дисциплин, связанных с информационными технологиями (ИТ), с целью их аккредитации началась с осуществления разработанных компанией «Сиско» программ по ознакомлению с основными характеристиками беспроводных местных сетей, основами сетевой безопасности и ИТ, а также программы по международной сертификации компьютерной грамотности и автоматизированному проектированию. Кроме того, департамент подготовил 50 предметов, которые будут изучаться с использованием методов электронного обучения в его центрах профессиональной подготовки.

65. В северной части Ливана был создан новый центр профессионально-технической подготовки, в котором будут работать полупрофессиональные и профессиональные курсы для обучения молодежи из числа палестинских беженцев. В настоящее время в полном объеме функционирует центр профессионально-технической подготовки в Нахр-эль-Баредде, в котором в 2008/09 учебном году будут проходить обучение 182 учащихся.

66. В учебном центре в Дамаске в рамках общих усилий по использованию положительных тенденций на расширяющемся рынке рабочей силы в Сирийской Арабской Республике на экспериментальной основе была создана структура для проведения в течение одного года семи учебных курсов. В последующий период при осуществлении в районе операций в Сирийской Арабской Республике программы по предоставлению в приоритетном порядке молодежи из числа беженцев максимально широких возможностей для занятости будут использованы дополнительные новаторские подходы.

67. По-прежнему отмечается весьма высокий уровень занятости среди выпускников центров БАПОР по профессионально-технической подготовке. Из 2800 человек, закончивших обучение в центре БАПОР в 2006/07 году, трудоустроились в течение года 77,4 процента выпускников.

В. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели II: здравоохранение

68. Цель программы БАПОР в области здравоохранения заключается в обеспечении охраны, поддержания и укрепления здоровья зарегистрированных палестинских беженцев в пяти районах операций Агентства. По итогам 2008 года необходимо особо ответить следующее:

а) во взаимодействии с Японским агентством по международному сотрудничеству был подготовлен новый справочник по вопросам охраны здоровья матерей и детей, а на Западном берегу и в секторе Газа были внедрены новые разработанные Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) графики наблюдения за физическим развитием детей, которые в 2009 году планируется распространить в Иордании;

б) продолжалось проведение совместных мероприятий с участием центров Соединенных Штатов по борьбе с болезнями и их профилактике, а во всех районах операций БАПОР был осуществлен всеобъемлющий обзор положения

в области распространения курения среди молодежи. Соответствующие результаты будут опубликованы в начале 2009 года;

с) были пересмотрены и обновлены технические инструкции по вопросам неинфекционных заболеваний;

d) были обновлены руководящие принципы, касающиеся обеспечения надзора за осуществлением расширенной программы по иммунизации (РПИ) в соответствии с последними указаниями ВОЗ;

e) впервые были разработаны инструкции в отношении направлений развития здравоохранения и использования географической информационной системы;

f) при содействии со стороны консультанта ВОЗ был разработан комплекс стандартов для инфраструктуры медицинских центров БАПОР, предназначенных для использования руководителями на местах.

Таблица 3

Здравоохранение: итоги деятельности с разбивкой по показателям

<i>Оценочный показатель</i>	<i>Фактический результат</i>	<i>Целевой показатель</i>
Коэффициент младенческой смертности (на 1000 живорождений)	22	22
Коэффициент детской смертности (на 1000 живорождений)	24,4	25
Доля беременных женщин, зарегистрированных в БАПОР с целью получения дородового ухода в первые три месяца беременности (в общем числе впервые зарегистрированных беременных женщин)	74,9 процента	70 процентов
Доля женщин, обратившихся не менее четырех раз в женскую консультацию в дородовой период	90,3 процента	90 процентов
Доля деторождений, обслуженных квалифицированным медицинским персоналом	99,9 процента	98 процентов
Доля женщин, пользующихся контрацепцией, среди женщин, имеющих детей в возрасте до трех лет и находящихся под наблюдением в женских консультациях и детских медицинских учреждениях БАПОР	55,4 процента	55 процентов
Общий коэффициент рождаемости	3,2	3,2
Доля женщин, получивших прививки от столбняка	99,6 процента	Свыше 95 процентов
Доля детей в возрасте до 12 месяцев, прошедших полную вакцинацию	99,6 процента	Свыше 95 процентов
Доля полностью ревакцинированных детей в возрасте до 18 месяцев	99,4 процента	Свыше 95 процентов
Число случаев заболевания новорожденных столбняком и полиомиелитом	0	0
Эффективность излечения больных туберкулезом с положительным мазком	100 процентов	100 процентов
Среднее число консультаций пациентов на одного врача в день ^a	103	70
Доля жилых бараков, оборудованных водопроводом с питьевой водой (в лагерях)	99,8 процента	98 процентов

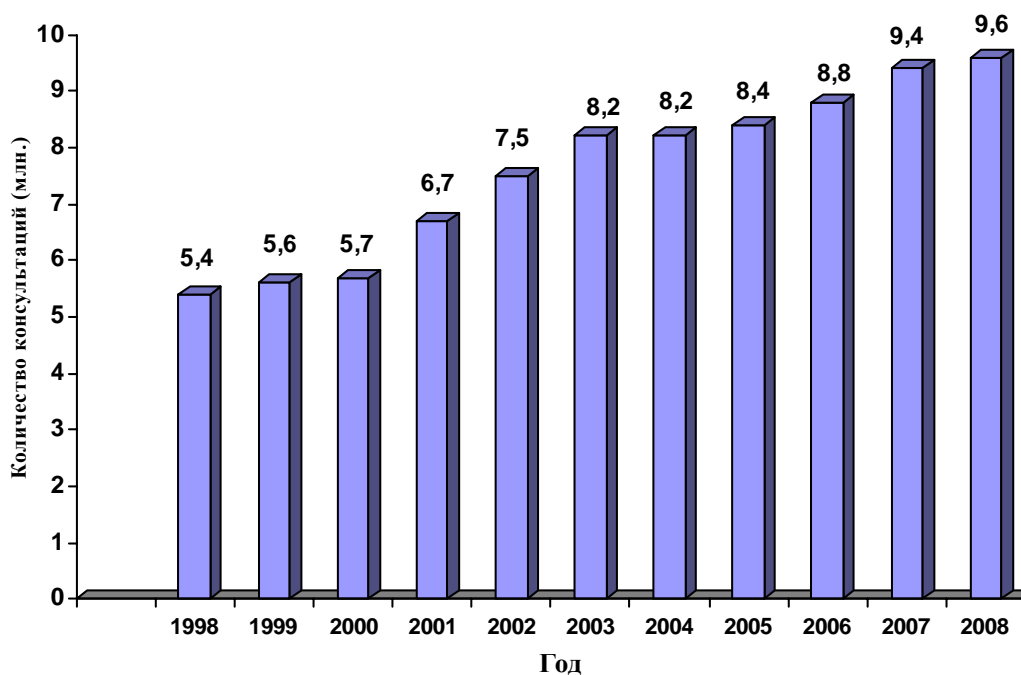
^a Рабочая нагрузка на одного медработника в учреждениях БАПОР по оказанию первичной медико-санитарной помощи увеличилась на 7,3 процента с 96 больных в 2007 году до 103 больных к концу 2008 года.

Результаты

69. Количество предоставленных беженцам медицинских консультаций увеличилось на 2,2 процента и достигло 9,6 миллиона (см. диаграмму IV). Общее число госпитализированных беженцев возросло на 14 процентов до 84 323 человек, а число лиц, получивших стоматологическую помощь, увеличилось на 1,6 процента до 748 995 человек.

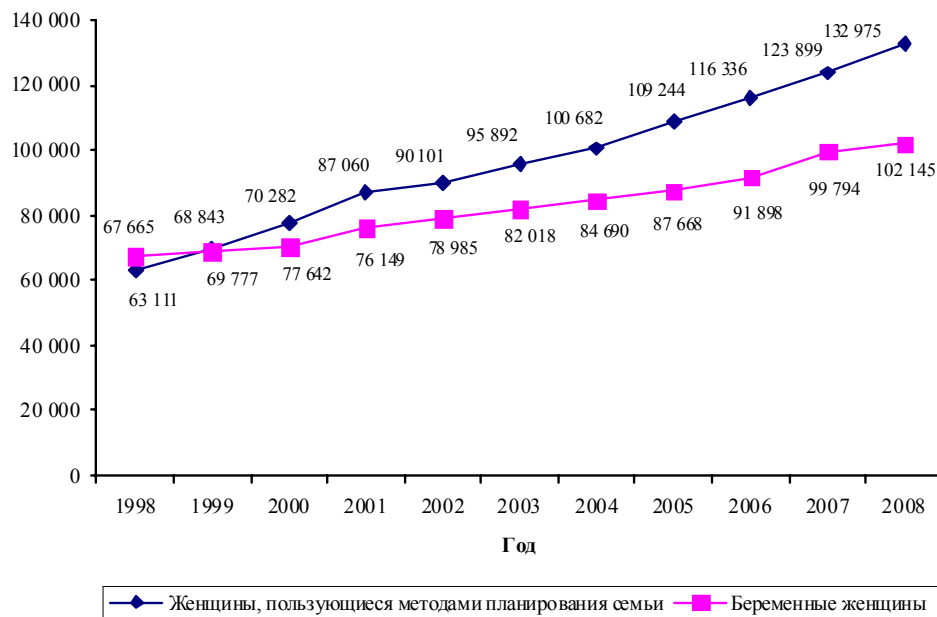
Диаграмма IV

Количество обращений за медицинской помощью, 1998–2008 годы



70. Число впервые зарегистрированных беременных женщин увеличилось на 2,4 процента до 102 145 человек, число женщин, которым был обеспечен послеродовой уход, увеличилось на 3,7 процента до 89 418 человек, а число женщин, воспользовавшихся методами планирования семьи, возросло на 7,3 процента до 132 975 человек (см. диаграмму V).

Диаграмма V
Соотношение между числом беременных женщин и числом женщин, пользующихся методами планирования семьи, 1998–2008 годы



71. Число неинфекционных больных, находящихся под наблюдением в медицинских учреждениях БАПОР, увеличилось со 164 312 до 177 223 человек.

С. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели III: чрезвычайная помощь и социальное обеспечение

72. Предоставляемые услуги охватывают продовольственную помощь, восстановление жилья и денежное вспомоществование особо нуждающимся семьям; социальное обслуживание на базе общин; и ведение учетных записей в отношении зарегистрированных беженцев. По итогам 2008 года необходимо отметить следующее:

а) были определены пороговые показатели крайней и абсолютной нищеты и разработан метод проверки уровня нуждаемости по косвенным признакам для пяти районов операций. Этот метод был опробован в Иордании и секторе Газа;

б) в соответствии с новым основанным на критериях нищеты подходом уязвимые беременные женщины и кормящие матери будут получать продовольственную помощь в течение периода продолжительностью до 12 месяцев. Это свидетельствует об отказе от применения предыдущего основанного на статусе подхода к обеспечению до- и послеродового ухода;

в) была проведена внешняя оценка эффективности и результативности применения общинного подхода к реабилитации беженцев-инвалидов;

d) в Ливане для обслуживания 175 детей-инвалидов были созданы две группы в составе физиотерапевтов, логопедов и производственных терапевтов.

Таблица 4

Чрезвычайная помощь и социальное обеспечение: итоги деятельности с разбивкой по показателям

Ожидаемые достижения	Оценочный показатель	Результаты	
		Целевой показатель на 2008 год	Фактические результаты за 2008 год
Повышение эффективности деятельности по ежеквартальному распределению продовольственных пайков и субсидий наличными в рамках концепции «механизма социальной защиты» особо нуждающихся семей	Процентная доля распределенных продовольственных пайков и субсидий наличными по сравнению с максимальным прогнозируемым показателем	100 процентов	Ежеквартально продовольственные пайки и субсидии наличными получали в среднем 250 024 человека, что соответствует 98 процентам от годового максимального прогнозируемого показателя распределения продовольственных пайков/субсидий наличными (254 249 человек)
Расширение масштабов своевременного предоставления в выборочном порядке денежного вспомоществования семьям, находящимся в крайне тяжелом материальном положении	Процентное увеличение доли особо нуждающихся семей и семей других категорий, получающих денежное вспомоществование, по сравнению с предыдущим отчетным периодом	Особо нуждающиеся семьи: 12 процентов Семьи других категорий: 3 процента	Была оказана помощь 3064 особо нуждающимся семьям (4,5 процента от их общего числа); 65 семьям других категорий, что соответствует 1 проценту от общего числа семей других категорий; целевой показатель не был достигнут в связи с введением Агентством мер жесткой экономии
Постоянное обновление данных компьютеризированного учета в отношении всех зарегистрированных беженцев посредством своевременного обеспечения выполнения операций по проверке записей и внесению в них изменений	Доля выполненных заявок на проверку записей и внесение в них изменений по сравнению с общим числом таких заявок, поступивших от беженцев и правительств, учреждений Организации Объединенных Наций или уполномоченных должностных лиц	100 процентов	Внесено 473 635 изменений в записи, и выполнено 162 890 заявок на проверку записей, что соответствует 100-процентному выполнению всех поступивших заявок
	Процентная доля заявок на регистрацию новых беженцев, которые в штаб-квартире обрабатываются в течение двух недель	100 процентов	Департамент по вопросам чрезвычайной помощи и социального обеспечения разрешил оформить регистрацию 211 новых беженцев, что составляет 86 процентов от рекомендуемых к утверждению и 36 процентов от общего числа рассматриваемых, полученных или отклоненных заявлений
Предоставление женщинам более широких возможностей для развития	Число женщин, прошедших обучение ремеслам	9 000	9619; целевой показатель был достигнут

Ожидаемые достижения	Оценочный показатель	Результаты	
		Целевой показатель на 2008 год	Фактические результаты за 2008 год
Обеспечение инвалидам более свободного доступа к услугам и предоставление им более широких возможностей	Число инвалидов, получающих непосредственную реабилитационную помощь	17 500	16 490; целевой показатель не был достигнут ввиду бюджетных ограничений
Предоставление детям и молодежи более широких возможностей для участия в культурно-просветительских и оздоровительных мероприятиях	Число участвующих детей	37 500	49 250; увеличение числа детей и представителей молодежи, участвующих в оздоровительных мероприятиях, связано с осуществлением инициативы по организации летних игр в Газе
Обеспечение беженцам более широких возможностей для получения кредита и овладения ремеслами	Число клиентов, получивших займы	2 500	2507; целевой показатель был достигнут

Результаты

73. В общей сложности 4396 прибывших из Ирака палестинских беженцев получили помощь либо в виде продовольствия, наличных либо их сочетания как в Иордании, так и в Сирийской Арабской Республике.

74. Было зарегистрировано только 750 детей матерей из числа зарегистрированных беженцев, супруги которых не являются беженцами, а помощь и наличные были предоставлены 4952 человекам. Ввиду ограниченности ресурсов Агентство не располагает возможностями для рассмотрения потребностей всех семей матерей, супруги которых не являются беженцами.

75. К концу 2008 года в рамках проекта по обеспечению учета палестинских беженцев было проведено сканирование и электронное архивирование 14 527 546 учетных документов семей. Сканирование всех учетных документов семей должно быть завершено в первом квартале 2009 года.

76. В течение года 20 общинных организаций, получающих поддержку от БАПОР, предоставили 2061 заем (85 процентов которых получили женщины) с коэффициентом погашения займа на уровне 98 процентов.

77. Денежное вспомоществование было предоставлено на выборочной основе 3129 семьям беженцев, находящимся по различным причинам в крайне тяжелом материальном положении. Многим просителям не удалось оказать помощь, поскольку в результате сокращения бюджета финансирование денежных вспомоществований уменьшилось до уровня, составляющего 16 процентов от объема помощи наличными, предоставленной в 2005 году.

78. В течение года были отремонтированы или построены 449 единиц жилья для семей, охваченных системой социального обеспечения. Это составляет 2,5 процента от общего числа жилищ, нуждающихся в восстановлении.

79. Ввиду недостаточной пропускной способности телекоммуникационной системы Агентства и введения ограничений в отношении поездок в целях обучения для сотрудников из оккупированных палестинских территорий возникла

задержка с созданием основанной на Интернете информационной системы для регистрации беженцев.

80. Во второй половине 2008 года в общей сложности 65 040 находящихся в крайней нищете лиц в секторе Газа и 7032 таких лица в Иордании получили дополнение к семейному доходу с целью преодоления продовольственной бедности.

81. В Ливане при поддержке Европейского союза и в сотрудничестве с тремя НПО осуществляется программа по оказанию поддержки общинам путем предоставления микрокредитов, направленная на реализацию проекта стоимостью 3 млн. евро по оживлению деловой активности, пострадавшей от разрушения лагеря Нахр-эль-Баред. К концу 2008 года возобновили свою работу 188 частных предприятий стоимостью 654 150 долл. США.

D. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели IV: микрофинансирование

82. Действующий в составе Агентства департамент по вопросам микрофинансирования обеспечивает кредитование малого бизнеса, микропредприятий, содействует росту потребления домашних хозяйств и удовлетворению их потребностей в жилье в целях повышения качества жизни микропредпринимателей, снижения уровня безработицы и нищеты, укрепления активов в домашних хозяйствах, улучшения жилого фонда, расширения прав и возможностей женщин и создания экономических возможностей для молодежи. По итогам 2008 года необходимо отметить следующее:

а) программа в целом была полностью экономически самостоятельной, обеспечивая объем кредитования в размере 32 млн. долл. США при уровне общей оперативной самодостаточности в 112 процентов. Уровень оперативной самодостаточности варьировался от 128 процентов на Западном берегу, 108 процентов в Сирийской Арабской Республике и 100 процентов в Иордании до 95 процентов в секторе Газа;

б) в 2008 году в рамках программы был обеспечен максимальный объем кредитования в результате финансирования почти 25 000 займов на сумму 31,69 млн. долл. США при уровне оперативных расходов в размере почти 5 млн. долл. США и при объеме поступлений в 600 000 долл. США. За 18 лет программа предоставила финансовые средства для 166 000 займов стоимостью 181 млн. долл. США;

в) в 2008 году она сохранила свои позиции в качестве ведущей структуры микрофинансирования на оккупированной палестинской территории, распространив свою деятельность на Иорданию и Сирийскую Арабскую Республику. В 2008 году была расширена сеть обслуживающих программу бюро, в состав которой теперь входят 17 отделений;

г) программа диверсифицировала ассортимент оказываемых услуг, приступив к предоставлению на Западном берегу и в Иордании новых дополнительных кредитов для микропредприятий, новых займов для возглавляемых женщинами домашних хозяйств в Сирийской Арабской Республике и потребительских кредитов в Иордании и Сирийской Арабской Республике;

е) объем чистого ссудного капитала программы увеличился на 1,5 млн. долл. США до 16,35 млн. долл. США за счет взносов Люксембурга и Арабского управления по инвестициям и развитию сельского хозяйства;

ф) целевой фонд «ПалФанд», финансируемый из средств созданного Организацией стран-экспортеров нефти Фонда для международного развития с целью оказания поддержки палестинским предприятиям на оккупированной палестинской территории, обеспечил финансирование 6736 займов для предприятий на сумму 11,05 млн. долл. США. В настоящее время целевой фонд располагает средствами в размере 6,87 млн. долл. США и обеспечил финансирование в общей сложности 18 068 займов для предприятий на сумму 23,47 млн. долл. США.

Таблица 5

Микрофинансирование: итоги деятельности с разбивкой по показателям

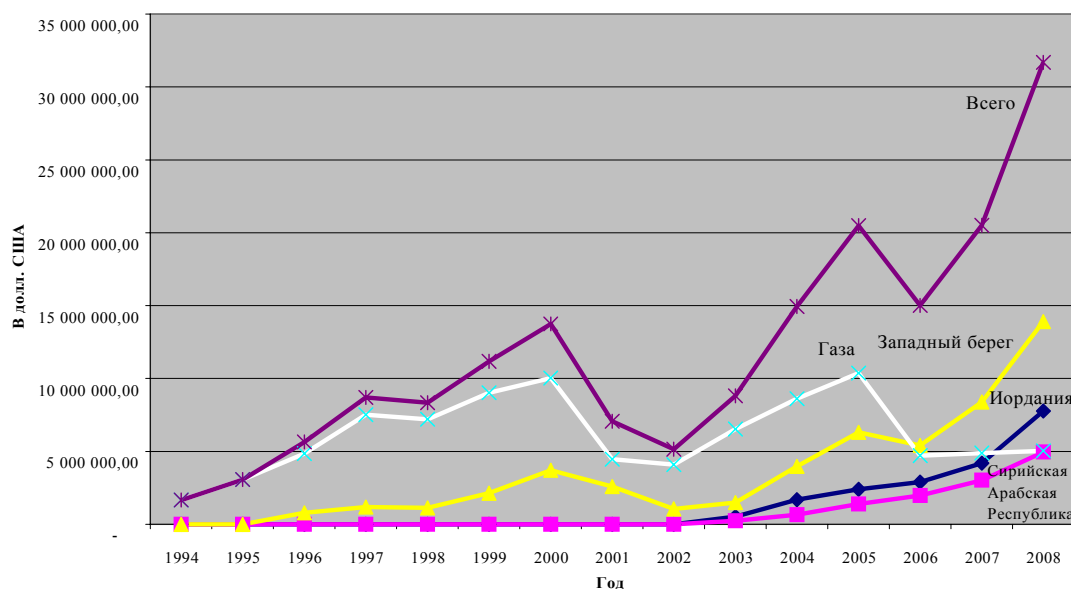
<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Оценочный показатель</i>	<i>Результаты</i>	
		<i>Целевой показатель на 2008 год</i>	<i>Фактические результаты за 2008 год</i>
Кредитование микропредприятий и дополнительное кредитование микропредприятий			
Улучшение возможностей для создания предприятий и занятия деятельностью, приносящей доход	i) Количество предоставленных займов ii) Общая сумма финансируемых займов	36 000 30,00 млн. долл. США	17 949 23,89 млн. долл. США
Оптимизация портфеля непогашенных займов и количество активных займов	i) Количество активных займов ii) Общая сумма непогашенных займов iii) Доля своевременно погашенных займов	15 000 14,50 млн. долл. США 97 процентов	11 575 11,01 млн. долл. США 98 процентов
Кредитование групп с солидарной ответственностью и предоставление займов для возглавляемых женщинами домашних хозяйств			
Расширение возможностей женщин-мелких предпринимателей	i) Количество займов, предоставленных женщинам ii) Общая сумма финансируемых займов	9 600 4,12 млн. долл. США	2 776 1,20 млн. долл. США
Оптимизация портфеля непогашенных займов, предоставленных женщинам	i) Количество активных займов, предоставленных женщинам ii) Общая сумма активных займов iii) Доля своевременно погашенных займов	5 300 1,75 млн. долл. США 97 процентов	1 847 0,50 млн. долл. США 98 процентов

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Оценочный показатель</i>	<i>Результаты</i>	
		<i>Целевой показатель на 2008 год</i>	<i>Фактические результаты за 2008 год</i>
Потребительские кредиты			
Предоставление в более широких масштабах финансовых услуг бедным слоям населения, не имеющим доступа к банковскому кредиту	i) Количество предоставленных займов	16 800	3 871
	ii) Общая сумма финансируемых займов	10,80 млн. долл. США	4,52 млн. долл. США
Оптимизация портфеля непогашенных займов для потребителей	i) Количество активных займов	6 600	3 336
	ii) Общая сумма непогашенных займов	4,60 млн. долл. США	2,41 млн. долл. США
	iii) Доля своевременно погашенных займов	97 процентов	96 процентов
Жилищные ссуды			
Улучшение возможностей для развития малых предприятий	i) Количество предоставленных займов	1,044	267
	ii) Общая сумма финансируемых займов	5,94 млн. долл. США	1,95 млн. долл. США
Оптимизация портфеля непогашенных займов	i) Количество активных займов	700	617
	ii) Общая сумма непогашенных займов	3,20 млн. долл. США	2,39 млн. долл. США
	iii) Доля своевременно погашенных займов	97 процентов	98 процентов

Результаты

83. Закрытие границ на 18 месяцев и экономическая блокада сектора Газа значительно сократили возможности частного сектора. Выжившие предприятия во все большей степени зависят от поступления товаров через сеть подземных туннелей, проложенных под линией границы между сектором Газа и Египтом. И хотя эта нерегулируемая система обеспечивает функционирование жизненно важной экономической артерии, которая позволяет поддерживать на минимальном уровне деловую активность, она не способна обеспечивать существование частного сектора или промышленной базы, необходимой для создания рабочих мест в секторе Газа. В этих условиях продолжалось снижение масштабов деятельности по предоставлению кредитов, которая проводится в рамках программы в секторе Газа, и в 2008 году программа выделила всего лишь 2800 займов стоимостью 5,05 млн. долл. США по сравнению с 12 685 займами на сумму 10,38 млн. долл. США, предоставленными в 2005 году (см. диаграмму VI).

Диаграмма VI
Стоимость финансируемых займов



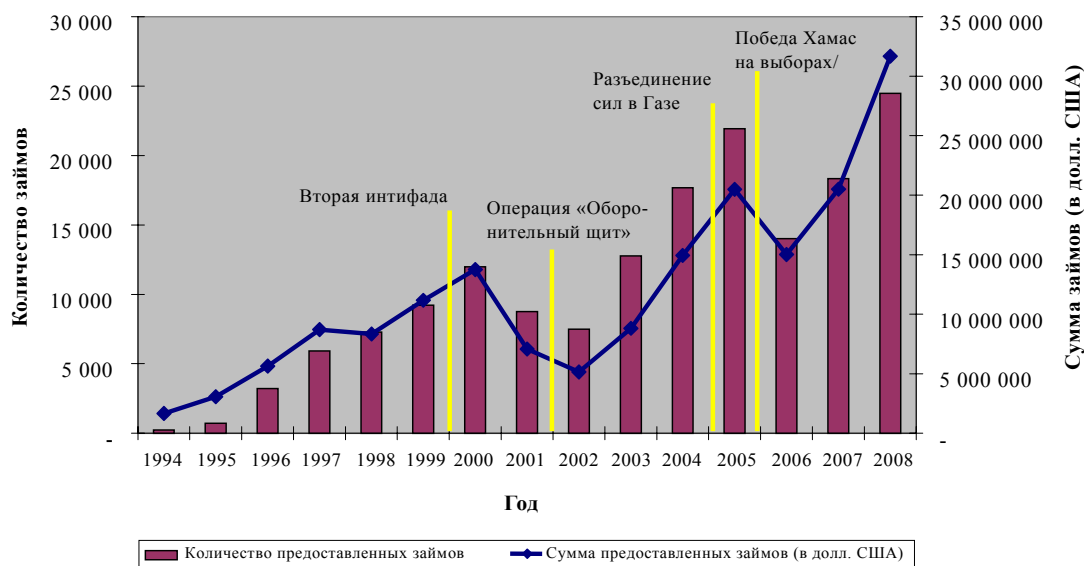
84. В период 2007–2008 годов, несмотря на сокращение масштабов своей деятельности в секторе Газа, программа увеличила объем предоставляемых кредитов на 50 процентов. Этому в наибольшей степени способствовали рекордные уровни кредитования на Западном берегу, где было обеспечено финансирование 9000 займов стоимостью 14 млн. долл. США.

85. Помимо активизации своей деятельности на Западном берегу программа продолжала увеличивать объем кредитных услуг, предоставляемых в Иордании и Сирийской Арабской Республике. Расширение рынка микрофинансирования в этих трех регионах позволило Департаменту достигнуть в 2008 году самостоятельности и субсидировать потерю почти 70 000 долл. США в секторе Газа.

86. В Иордании программа через свои четыре отделения в Аммане и Зарке обеспечила финансирование в общей сложности 5600 займов на общую сумму в 7,77 млн. долл. США.

87. В 2008 году запланированное распространение сферы деятельности программы на Алеппо в Сирийской Арабской Республике было приостановлено ввиду отсутствия подходящих помещений для аренды. В 2008 году, несмотря на эти обстоятельства, программа увеличила объем кредитования, обеспечив финансирование более 7000 займов на сумму почти в 5 млн. долл. США. 33 процента всех займов, финансировавшихся в Сирийской Арабской Республике, получили женщины.

Диаграмма VII
Годовой объем кредитования



88. Для обеспечения предоставления финансовых услуг с учетом всех социальных и финансовых аспектов в секторе микрофинансирования была создана целевая группа по работе в социальной сфере. БАПОР присоединилось к этой инициативе и в настоящее время разрабатывает измеримые показатели для своей деятельности по предоставлению займов беднейшим и наиболее маргинализированным группам населения, включая беженцев, женщин, молодежь и других лиц. В рамках этих усилий Агентство решило принять участие совместно с «Санабел» — сетью микрофинансирования для арабских стран — в осуществлении учебной программы с целью разработки пособия для проведения работы в социальной сфере, с тем чтобы обеспечить применение в организации соответствующих методов управления деятельностью в социальной области и осуществить общественную проверку полученных результатов. В рамках программы также создается подразделение по вопросам организации работы в общественной сфере, призванное обеспечить контроль и оценку этой деятельности, которая также является одним из компонентов реализуемой Агентством более широкой инициативы по организационному развитию.

89. Решая задачу по определению точки отсчета для оценки хода своей работы по организации деятельности в социальной сфере, программа БАПОР является первой программой микрофинансирования в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, которая прибегла к услугам одного из рейтинговых агентств по вопросам микрофинансирования для определения своего социального рейтинга. Эта работа была проведена в октябре 2008 года компанией «Микрофинанса СРЛ», и БАПОР был присвоен средний социальный рейтинг ВВВ-. Поскольку БАПОР продолжает уделять приоритетное внимание своей деятельности в социальной сфере, расчет этого рейтинга будет проводиться через каждые два-три года.

90. Кроме того, для определения характера воздействия своей деятельности по обеспечению микрофинансирования на условия жизни и семьи своих клиентов БАПОР ежегодно проводит независимую оценку такого воздействия в различных областях своей работы. В 2008 году организация «Планет файнэнс» провела исследование по оценке воздействия деятельности БАПОР в Сирийской Арабской Республике. Результаты исследования показали, что участие клиентов в программе микрофинансирования положительно сказывается на положении дел в области инвестиционной деятельности, торговли, получения прибыли, обеспечения самостоятельности и продовольственной безопасности.

Е. Анализ итогов деятельности по достижению промежуточной цели V: совершенствование инфраструктуры и улучшение условий жизни в лагерях беженцев

91. В рамках программы по совершенствованию инфраструктуры и улучшению условий жизни в лагерях предусмотрено принятие мер по обеспечению уязвимых беженцев жильем более высокого качества и развитию физической и социально-экономической инфраструктуры лагерей посредством применения основанного на широком участии общинного подхода. Стратегия программы направлена на обеспечение эффективного планирования и использования ресурсов путем разработки общих планов по улучшению условий жизни в лагерях, которые могут быть осуществлены в соответствии с установленными приоритетами. По итогам реализации программы в 2008 году необходимо особо отметить следующее:

а) с учетом результатов осуществления экспериментального проекта в трех лагерях на Западном берегу были разработаны методы применения комплексного и основанного на широком участии подхода (к планированию);

б) была завершена подготовка стратегического плана по улучшению условий жизни в лагере Фаввар на Западном берегу, который предусматривает принятие мер по совершенствованию физической инфраструктуры и обеспечению социального развития. Началась работа по подготовке аналогичного плана для лагеря Талбих в Иордании;

в) проводилась работа по осуществлению трех крупных проектов по созданию экологической инфраструктуры, направленных на решение проблемы водоснабжения, обеспечения водостока и удаления сточных вод в двух лагерях в Сирийской Арабской Республике. Десять более мелких проектов были завершены в Ливане и на Западном берегу;

г) в Нахр-эль-Баред 170 семей были размещены в 11 коллективных центрах, созданных посредством обновления существующих строений. В общей сложности были построены 806 единиц жилья, предназначенного для временного размещения 666 семей. В районах, прилегающих к лагерю, были созданы объекты инфраструктуры, канализации, водостока и водоснабжения и установлены соответствующие генераторы. Был разработан и согласован с различными заинтересованными сторонами, включая беженцев и представителей ливанских властей, комплексный генеральный план. Для некоторых частей лагеря были завершены работы по предварительному и детальному техническому проектированию и проведен соответствующий тендер;

е) в районе операций Агентства были проведены работы по восстановлению, расширению или реконструкции в общей сложности 1871 единицы жилья. Кроме того, в расположенном в Сирийской Арабской Республике лагере Эйн-эль-Тал были построены 47 новых единиц жилья и продолжается строительство еще 35 жилищ;

ф) помимо создания дополнительных секций в 14 постройках завершено строительство 13 полностью новых зданий, включая здание школ, медицинских центров, административных учреждений и общинных центров;

г) основной персонал в штаб-квартире и на местах прошел подготовку по вопросам осуществления основанного на широком участии процесса планирования, применения сертифицированных методов оптимизации издержек и сертифицированных методов управления проектами на профессиональной основе, размещения контрактов, регулирования затрат рабочего времени, повышения уровня информированности о гендерных вопросах и использования методов коллективной работы;

h) в рамках осуществления плана организационного развития Агентства программа приступила к процессу стратегического планирования на следующие шесть лет; изменила условия своих строительных контрактов с целью перехода на принятые на международном уровне стандарты; разработала более высокие стандарты для проектирования медицинских центров; внесла в проекты всех зданий БАПОР изменения с целью обеспечения доступа к ним инвалидов и разработала план действий по гендерным вопросам;

і) в секторе Газа ввиду существования проблем, связанных с получением доступа и обеспечением безопасности, были завершены только второстепенные работы приблизительной стоимостью 450 000 долл. США. В число завершенных проектов вошли объекты, предназначенные для проведения летних игр.

Таблица 6

Совершенствование инфраструктуры и улучшение условий жизни в лагерях беженцев: итоги деятельности с разбивкой по показателям

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Оценочные показатели</i>	<i>Результаты</i>
а) Предоставление инвалидам доступа ко всем новым объектам БАПОР	Процентная доля проектов, разработанных с учетом необходимости предоставления доступа инвалидам	Исходный показатель: 0 процентов Фактический показатель на 2008 год: 90 процентов Целевой показатель: 100 процентов
б) Обеспечение более полной интеграции сети водоснабжения лагерей в муниципальные/региональные системы	Количество официальных лагерей, подключенных к муниципальным сетям водоснабжения	Исходный показатель: 57 Фактический показатель на 2008 год: 59 Целевой показатель: 59
с) Повышение уровня информированности о физических и социально-экономических ресурсах лагерей	і) Количество обследований, проведенных в районе лагерей	Исходный показатель: 0 Фактический показатель на 2008 год: 5 Целевой показатель: 10

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Оценочные показатели</i>	<i>Результаты</i>
	ii) Количество проведенных социально-экономических обследований	Исходный показатель: 0 Фактический показатель на 2008 год: 4 Целевой показатель: 10
d) Увеличение количества беженцев, обеспеченных надлежащим жильем	Количество восстановленных, расширенных или реконструированных жилищ	Исходный показатель: 1 100 Фактический показатель на 2008 год: 1 871 Целевой показатель: 2 200

Результаты

92. В 2008 году из-за нехватки финансовых средств начались работы по осуществлению только двух планов по улучшению условий жизни в лагерях. Только один из этих планов был выполнен. Целевой показатель предусматривает осуществление за двухгодичный период 2008–2009 годов пяти планов по улучшению условий жизни в лагерях. Из запланированных пяти топографических и социально-экономических обследований были проведены четыре исследования.

93. Блокада сектора Газа привела к тому, что к концу отчетного периода все еще не были завершены строительные проекты БАПОР стоимостью 76 млн. долл. США, и Агентство из-за приостановки работ понесло дополнительные расходы. Кроме того, действие ограничений в отношении передвижения препятствовало участию сотрудников из Газы в совещаниях, практикумах и учебных мероприятиях, проводившихся за пределами сектора Газа.

94. На местах и в штаб-квартире программа сталкивалась с определенными трудностями, поскольку она не могла нанять основных квалифицированных сотрудников из-за применяемых в Агентстве неконкурентоспособных ставок оплаты труда.

95. В результате отсутствия прогресса в деятельности, осуществляемой другими участниками, не представилось возможным завершить запланированные инфраструктурные проекты, которые предусматривали подключение лагерей к региональным и муниципальным системам.

96. При подготовке планов реконструкции лагеря в Нахр-эль-Баредде был использован новый метод основанного на широком участии планирования, который был успешно применен с целью обеспечения привлечения к этой деятельности всех заинтересованных сторон и общин в качестве полноправных партнеров, а не только как получателей услуг.

97. И хотя большинство проектов для объектов БАПОР были разработаны с учетом необходимости обеспечения доступа для инвалидов, решить эту задачу при строительстве двухэтажных зданий не представилось возможным, поскольку соответствующие затраты превысили бы объем уже полученных для осуществления проекта финансовых средств.

09-28510 (R) 010909 100909



Просьба отправить на вторичную переработку 